

60 - Chi, Takes Refuge from the Rain.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Chi, Takes Refuge from the Rain.

[00:33] Ch

I can't hold on any longer!

[00:40] FV

Sheesh, what will I ever do with you?

[00:43] Ch

Mrs. Tama!

[00:46] MV

What? Chi?

[00:48] FV

She's out in the rain somewhere.

[00:51] Yo

Chi's gonna get soaked!

[00:54] MV

All right, let's go look for her.

[00:56] FV

OK.

[01:00] FV

That rain came out of nowhere.

[01:03] FV

Come to think of it,

[01:04] FV

I used to lick my younger sister like this,
before she went missing.

[01:13] Ch

We're not safe here!

[01:17] FV

Th-That little puddle won't reach us.

[01:19] FV

We just need to go back a bit.

[01:22] Ch

OK.

[01:27] FV

Let's go someplace else.

[01:30] FV

We'll be safe here.

[01:37] FV

Let's go someplace else.

[01:40] FV

Sorry, you got all wet.

[01:44] FV

OK, we'll be safe here.

[01:54] FV

This is bad! Where should we go?!

[01:57] Ch

Mrs. Tama.

[01:58] FV

What is it?

[01:59] Ch

I can see the sun!

[02:00] FV

What?

[02:07] Ch

I'm going home!

[02:10] Ch

See you later!

[02:15] FV

Get home safe.

[02:19] FV

Chi...

[02:20] MV

Chi.

[02:22] Yo

Chi!

[02:25] Yo

Where'd you run off to?

[02:27] Ch

Are you all out for a walk too?

[02:29] FV

See, I knew you'd be soaked.

[02:32] MV

OK, let's hurry home before Chi gets sick.

[02:35] Yo

Yeah.

[02:38] Yo

Look!

[02:40] Yo

A rainbow!

[02:45] Yo

Isn't it pretty, Chi?

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:37 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:37 UTC by whimsee